ORIGINAL INSTRUCTIONS - *according to Directive 2006/42/EC, Annex I 1.7.4.1*

OPERATOR'S MANUAL

CM 305 F

Disc Mower

KONGSKILDE

Part number 81PIGB-097A

1st edition English

February 2018

FOREWORD

DEAR CUSTOMER!

We appreciate the confidence you have shown to our company by investing in a KONGSKILDE product and congratulate you with your new purchase. Of course, it is our wish that you will experience complete satisfaction with the investment.

This instruction manual is intended for farmers or other persons who have a corresponding agricultural education. The instruction manual contains information about correct and safe use of the machine.

When buying the machine you will receive information about use, adjustment and maintenance.

However, this first introduction cannot replace a more thorough knowledge of the different tasks, functions and correct technical use of the machine.

Therefore you should read this instruction manual very carefully before using the machine. Pay special attention to the safety instructions.

This instruction manual is made so that the information is mentioned in the order you will need it, i.e. from the necessary operation conditions to use and maintenance. Besides this there are illustrations with text.

"Right" and "Left" are defined from a position behind the machine facing the direction of travel.

All the information, illustrations and technical specifications in this instruction manual describe the latest version at the time of publication.

Kongskilde Industries A/S reserves the right to make changes or improvements in the design or construction of any part without incurring the obligations to install such changes on any unit previously delivered.

FOREWORD **3**

1. INTRODUCTION **6**
INTENDED USE 6
SAFETY 7
Definitions 7
General safety instructions 8
Special safety instructions 10
Choice of tractor 11
Connection and disconnection 11
The PTO drive shaft 12
Hydraulics 12
Adjustment 13
Transport 13
Working 13
Parking and maintenance 14
Machine safety 15
SAFETY DECALS 17
TECHNICAL DATA 19

2. CONNECTION OR DISCONNECTION AND TEST DRIVING **20**
OVERVIEW 20
CONNECTION TO THE TRACTOR 21
Connection 22
Link arms 24
Top link 24
Transmission 24
Adjustment of the PTO drive shaft 25
Securing against overload 26
Transport safety 27
TEST DRIVING 28
Check before test driving 28
The actual test drive 29

3. ADJUSTMENTS AND DRIVING **30**
TRANSPORT ADJUSTMENT 30
Side guards 30
WORKING ADJUSTMENT 32
Blades 32
Rotor skirts 33
Swath discs 34
Front guard 35
Cutting angle 36
Adjustment of the cutting height 36
Continuous adjustment of cutting height (Accessory) 36
Relief 37
DRIVING WITH THE MACHINE 38
Starting 38
Working in the field 39
Turning 40
Transport 41
Parking 41

4. GREASING 43
GREASE 43

5. MAINTENANCE 44
IN GENERAL 44
Tightening of bolts 44
CONTROL OF BALANCE 45
BELT DRIVE 45
Belt drive 45
CUTTING UNIT 47
Blades 47
Blade holders 48
Replacement of blades 49
Condition of the rotor skirts 50
Carriers/drums 50

6. MISCELLANEOUS 51
DRIVING TIPS AND FAULT-FINDING 51
STORAGE 52
SPARE PARTS ORDER 52
DISPOSAL 53

7. WARRANTY 54

1. INTRODUCTION

INTENDED USE

KONGSKILDE drum mowers are developed for agricultural work. They should only be connected to tractors and driven by the PTO of the tractor.

Drum mowers are solely intended for:

Cutting on the ground of natural or planted grass and stem crops for animal feeding purposes. The machine is solely intended for field work in agricultural connection.

It is assumed that the work is performed under reasonable conditions, i.e. that the fields are cultivated normally and to a reasonable extent kept clear of foreign matter and the like.

Any other use is regarded as not intended. Kongskilde Industries A/S is not responsible for any damage resulting from such use, the user bears that risk.
If changes are made on the machine and its construction without permission from Kongskilde Industries A/S, Kongskilde Industries A/S cannot be held responsible for any damage resulting from this.

Intended use, of course, implies that you observe the instructions in the instruction manual and the spare parts book, use original spare parts and contact an authorised workshop, in so far as it is necessary.

The following safety instructions as well as common rules concerning technical safety, working practices and road safety must be observed altogether.

The drum mowers should only be used and maintained by persons who, through relevant instructions and after reading the instruction manual, are familiar with the machine in question and, in particular, are informed of possible dangers.

SAFETY

The safety of persons and machines is an integral part of KONGSKILDE's development work. However, damage can occur as a consequence of misuse and insufficient instruction. **We wish to ensure the safety of you and your family in the best possible way**, but this also requires an effort on your part.

A drum mower cannot be constructed in such a way that it guarantees the full safety of persons and at the same time performs an efficient piece of work. This means that it is very important that you as user of the machine pay attention and use the machine correctly and thereby avoid exposing yourself and others to unnecessary danger.

The machine demands skilled operation, which means that, apart from having a relevant agricultural background and training, **you should read the instruction manual before you connect the machine to the tractor**. Even though you have been driving a similar machine before, you should read the manual - this is a matter of your own safety!

You should **never** leave the machine to others before you have made sure that they have the necessary knowledge to operate the machine safely.

DEFINITIONS

The safety decals and the instruction manual of the machine contain a line of safety notes. The safety notes mention certain measures, which we recommend you and your colleagues to follow as to increase the personal safety as much as possible.

We recommend that you take the necessary time to read the safety instructions and inform your staff to do the same.

In this instruction manual this symbol is used with reference to personal safety directly or indirectly through maintenance of the machine.

CAUTION: The word **CAUTION** is used to ensure that the operator follows the general safety instructions or the measures mentioned in the instruction manual to protect the operator and others against injuries.

WARNING: The word **WARNING** is used to warn against visible or hidden risks, which might lead to serious personal injuries.

DANGER: The word **DANGER** is used to indicate measures which, according to legislation, must be followed to protect the driver and others against serious injuries.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before use, the operator should make sure that the tractor and the machine observe the general work-related legislation and can comply with the Road Traffic Act.

The following is a brief description of the measures, which should be a matter of common knowledge to the operator.

1. Always disengage the PTO drive shaft, activate the parking brake and stop the tractor engine before you

   - lubricate the machine,
   - clean the machine,
   - disassemble any part of the machine,
   - adjust the machine.

2. Always lower the machine to the ground and use correct support or transport safety device when the machine is parked.

3. Always use the transport safety device of the machine during transport.

4. Never work under a raised machine unless the lift suspension of the tractor is secured by means of a support chain or other mechanical securing device.

5. Never start the tractor until all persons are safely away from the tractor and the machine.

6. Make sure that all tools have been removed from the machine before starting the tractor.

7. Make sure that all guards have been mounted correctly.

8. During work never wear loose clothes which can be pulled in by the moving parts of the machine.

9. Do not change the guards or work with the machine when a guard is missing.

10. Always drive with the statutory lights and safety marking during transport on public road and at night.

11. Limit the transport speed to maximum 30 km/h if the machine has not been marked with another maximum speed limit.

12. Do not stand near the machine while it is working.

13. When mounting the PTO drive shaft observe that the number of RPM of the tractor matches those of the machine.

14. Always use hearing protectors if the noise from the machine is annoying or if you are working with the machine for a considerable period in a tractor cabin, which has not been silenced sufficiently.

15. Before raising or lowering the machine in the lift suspension of the tractor, check that no persons are near the machine or touching it.

16. Do not stand near the guards of the cutting unit and do not lift the guards before all revolving parts have stopped moving.

17. Never use the machine for other purposes than what it has been constructed for.

18. Do not allow any children to be near when you are working with the machine.

19. Never stand between the tractor and the machine during connection and disconnection.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

When working with mowers the following special measures should be observed.

1. Use a tractor with a cabin provided with safety glass. Furthermore it is advisable to protect the glass of the cabin with polycarbonate plates inside or with a close-meshed net outside. The cabin should be closed when working in the field.

2. Always keep away from the cutting unit when the parts of the machine rotate.

3. When replacing blades it is important to observe the rules in the instruction manual to fulfil the safety requirements. Always use original spare parts.

4. Before use, check the revolving parts (blades, blade bolts, rotors and drums). If parts are damaged (bent or cracked), worn or missing, they should be replaced immediately.

5. Damaged, worn or missing blades should be replaced in sets in order not to create an unbalance in the machine.

6. Check canvases and guards regularly. Replace worn or damaged canvases.

7. Canvases and guards secure against ejection of stones and foreign matter. Before use canvases and guards must be placed correctly.

8. Lower the cutting unit to working position before starting the power transmission.

9. The field should be kept clear of stones and foreign matter, if possible.

10. Even if the machine is adjusted and operated correctly, stones and foreign matter in the field can be ejected from the cutting unit. Therefore no persons should stand near the cutting unit where the conditions are unknown. Be particularly careful when working along public roads or facilities (schools, parks etc.)

11. Though it is possible, you should never reverse with the cutting unit in working position. The correct movement for the cutting unit only works when driving forward, as there is a risk of damage if driving backwards with the machine in working position.

12. Even though the power transmission has stopped, the revolving parts have a momentum. Therefore, always wait until the revolving parts have come to a complete stop before getting near the cutting unit.

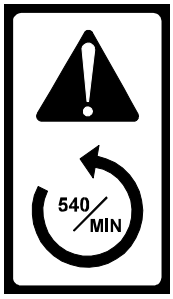
13. If in doubt, always contact the nearest dealer.

CHOICE OF TRACTOR

Always follow the recommendations specified in the instruction manual of the tractor. If this is not possible, technical assistance must be sought.

Choose a tractor with a suitable power on the PTO. To obtain full capacity under all conditions, we recommend you to choose a tractor which has 15 kW more than the informed minimum.
If the power of the tractor is considerably larger than that, the machine should be secured against overload with a suitable clutch on the PTO.

If you have chosen a machine which is constructed for 540 rpm, you should make sure not to use the wrong PTO by mistake. It is **highly dangerous** to connect a machine intended for 540 rpm, to a PTO delivering 1000 rpm.
Long-term overload may damage the machine and at worst result in ejection of parts.

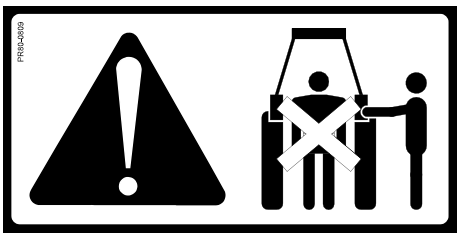


Choose a tractor with a suitable own weight and track width so that it can drive steadily on the ground. Also make sure that the link arms and towing hook of the tractor are intended to carry machines with the own weight in question.

Finally, always choose a tractor with a closed cabin when working with a drum mower.

CONNECTION AND DISCONNECTION

Always make sure that nobody is standing between the tractor and the machine during connection and disconnection. An unintentional manoeuvre with the tractor may cause serious injury.



THE PTO DRIVE SHAFT

Do not use PTO drive shafts with other specifications than the shaft which was supplied with the machine.

The PTO shaft has its own instruction manual which is supplied with the machine and should be followed to ensure correct use of the shaft. All instructions should be followed, particularly the safety and maintenance instructions, in order to prevent unintentional damage.

Make sure that the PTO drive shaft has been mounted correctly, i.e. that the lock pin is in mesh and that the support chain has been fastened at both ends.

The guard must be intact. If the guard is defective it must be replaced immediately.

HYDRAULICS

(The machine is as standard delivered without hydraulic cylinders)

Check that all hydraulic couplings are correctly mounted and tight and that all hoses and fittings are undamaged before activating the hydraulic system.
When the tractor engine has stopped, make sure that there is no pressure in the hydraulic hoses by activating the tractor hydraulic spool valves.

Hydraulic hoses should only be connected to the tractor outlets if the tractor and the machine are pressure-free. If the hydraulics of the tractor is activated it may lead to uncontrolled movements which may cause secondary damage.

Hydraulic oil under pressure can penetrate the skin and cause serious infections. You should always protect the skin and the eyes against oil splashes. You should never try to ascertain whether there is a leakage by using your hands. Oil under pressure may even penetrate gloves. If, by accident, hydraulic oil under pressure hits you, consult a doctor immediately.

Make sure that no persons are near the machine when starting as there might be air in the hydraulic system which might lead to sudden movements.
To ensure all the air has been expelled from the oil in the hydraulic cylinders, test all the functions after the hydraulic connections are connected to the tractor. Especially before you drive on the public road.

ADJUSTMENT

Never adjust the mower while the PTO drive shaft is engaged. Disengage the PTO drive shaft and stop the tractor engine before you adjust the machine. Do not lift the guard until all the revolving parts have stopped moving.

Before starting check that no blades are missing or are defective and they can be turned freely. Likewise, check that the blade holders are not loose or defective. Replace damaged blades and blade holders (see section 5: MAINTENANCE).

Check periodically if blades and blade holders are worn according to the rules in the instruction manual (see section 5: MAINTENANCE).

TRANSPORT

If you wish to transport the machine on the public road, please make sure that the combination tractor and machine observes the traffic rules in your country. This gives you and your surroundings the best possible safety.

As an example the following should be checked:

The lighting and warning panels are correctly mounted
The allowable transport dimensions and weights are observed
The tractor and machine combination has sufficient braking capacity

Never drive faster than the conditions allow, and maximum 30 km/h. In case of bad road conditions and high driving speeds, big forces may occur and cause overload of tractor and machine. The speed should always be adjusted according to the road and weather conditions.

Always check that the mechanical transport safety devices are activated before transport.

WORKING

The machine should only be put into operation according to instructions from the dealer or the service engineer of the company.

Before working check blades, drums, rotor skirts and guide shoes for cracks and other damage. Replace damaged parts.

Check periodically if blades and blade suspensions are worn according to the rules in the instruction manual. (See section on maintenance)

Loose stones and foreign matter in the field might get in contact with the revolving parts and get thrown out again at a very high speed. Therefore, all guards must always be correctly mounted and intact when you are working with the machine.

In stony fields the stubble height should be adjusted to maximum (horizontal drums) height.

It is important that the cutting unit is correctly relieved to ensure perfect operation in the field and to reduce the risk of damaging the cutter bar.
If the cutting unit is blocked, stop the tractor engine, activate the parking brake and wait until the revolving parts have stopped before removing the foreign matter.

When working with a front mounted mower, never drive too fast along slopes and hillsides as you should be able to avoid large stones, ditches and other obstacles which may cause the tractor to overturn.

Also remember to adjust the speed for sharp turns on hillsides and for lifting the machine in the three-point linkage.

If the vibrations or the noise of the machine increase considerably during the operation, stop working immediately. Do not continue the work until the fault has been corrected.

PARKING AND MAINTENANCE

When parking the machine there are some operational risks which may cause personal injury. Therefore you should:

Make sure that tractor and machine cannot move
Stop the tractor engine and remove the ignition key
Make sure that nobody stands between the tractor and the machine during disconnection
Make sure that the ground is firm and even during parking
Make sure that the parking stand is secured
Place the PTO shaft in the special holder

The recommended greasing, replacement and inspection intervals should be observed to prevent secondary damage.

Only use original replacement parts to avoid unintentional risks and damage.

Always make sure that the used spare parts are mounted correctly and that screws are tightened to the correct torque.

Before you carry out any repair or maintenance work you should:

Park the machine safely and disconnect the tractor

In case the machine is connected to the tractor during repair and maintenance you should make sure that:

The PTO is disconnected
The tractor engine is stopped
The ignition key is removed and

When the machine is raised, the link arms must always be secured by support chains.

Be careful when using high pressure cleaners, particularly near bearings and seals.

MACHINE SAFETY

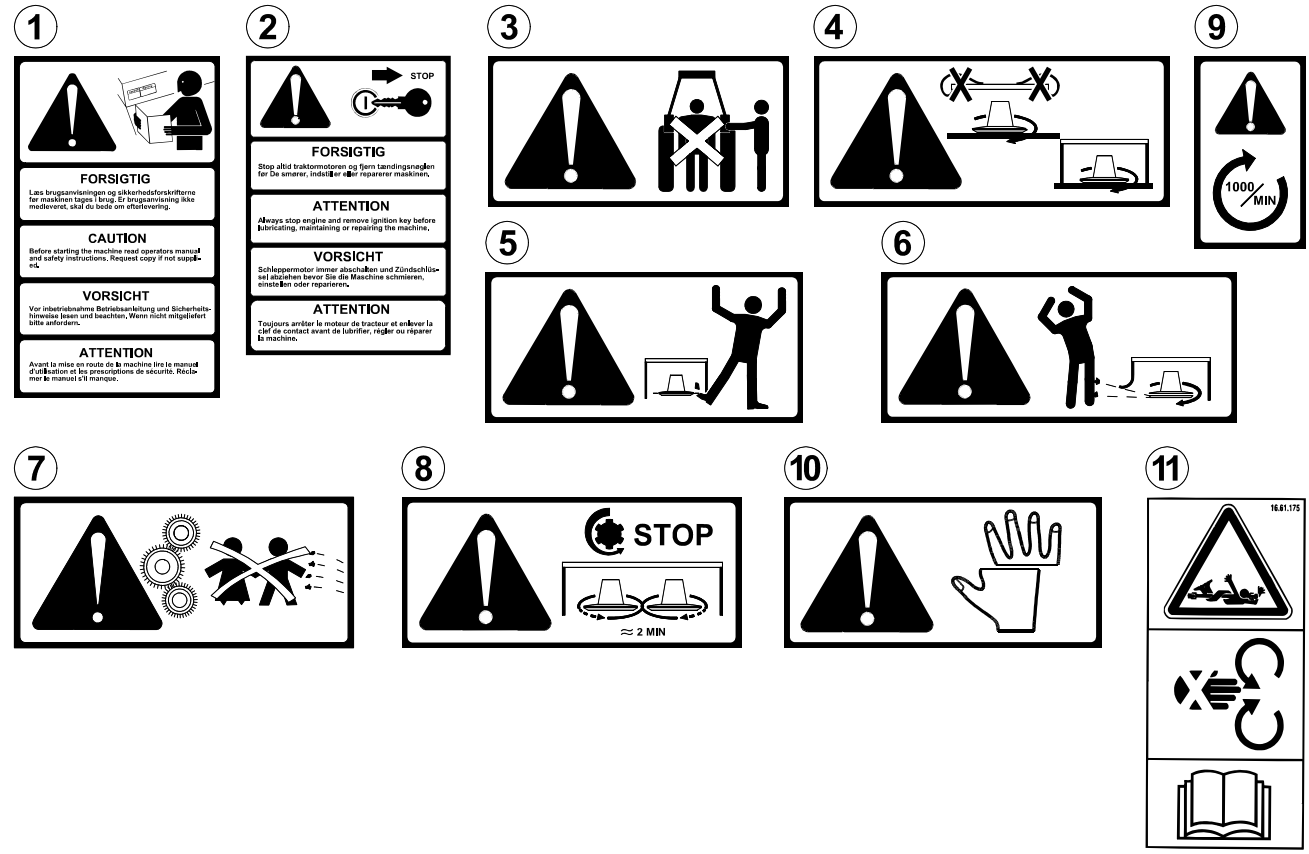
All revolving parts are balanced by KONGSKILDE by means of a special machine with electronic sensors. If it turns out that a part still has an unbalance, small counterweights should be mounted.

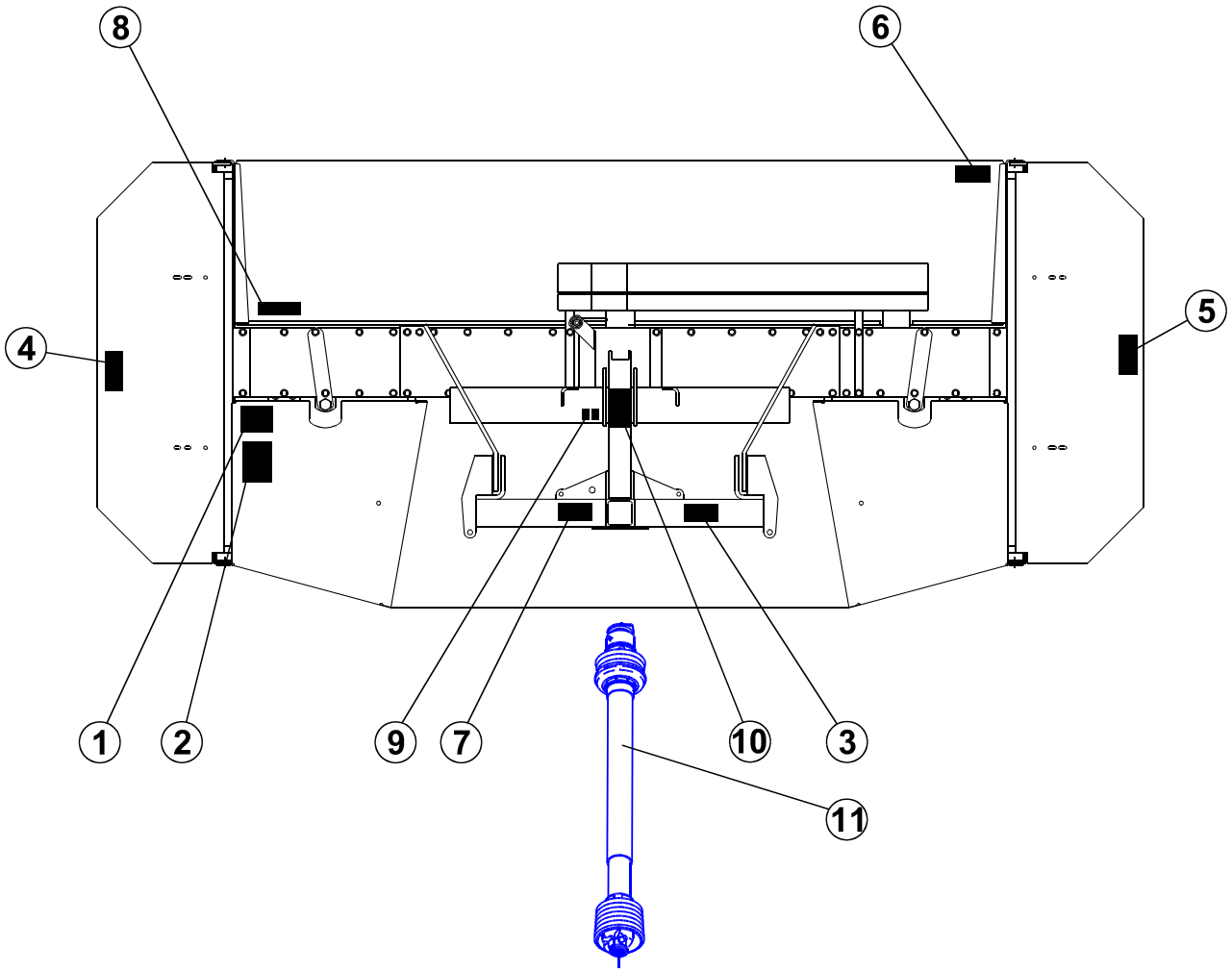
As the rotor skirts run at up to 2000 RPM, even the slightest unbalance will cause vibrations which may lead to fatigue fractures.

When replacing blades, all blades on the rotor in question must be replaced as not to create an unbalance.

During the season check daily that no blades, carriers or bolts are missing. If any of these are missing, mount new parts immediately.

Clean the space between rotor skirt and guide shoe of earth and grass regularly.


1
FORSIGTIG
Læs brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før maskinen tages i brug. Er brugsanvisning ikke medleveret, skal du bede om eftersendelse.
CAUTION
Before starting the machine read operators manual and safety instructions. Request copy if not supplied.
VORSICHT
Vor inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten, Wenn nicht mitgeliefert bitte anfordern.
ATTENTION
Avant la mise en route de la machine lire le manuel d'utilisation et les prescriptions de sécurité. Réclamer le manuel s'il manque.
2
STOP
FORSIGTIG
Stop altid traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De smører, indstiller eller reparerer maskinen.
ATTENTION
Always stop engine and remove ignition key before lubricating, maintaining or repairing the machine.
VORSICHT
Schleppermotor immer abschalten und Zündschlüssel abziehen bevor Sie die Maschine schmieren, einstellen oder reparieren.
ATTENTION
Toujours arrêter le moteur de tracteur et enlever la clef de contact avant de lubrifier, régler ou réparer la machine.
3
4
9
1000/MIN
5
6
7
8
STOP
≈ 2 MIN
10
11
16.61.175


8
6
4
5
1
2
9
7
10
3
11

SAFETY DECALS

The safety decals shown on the previous page are positioned as shown on the drawings at the bottom of the page. Before using the machine, check that all decals are present: if not, require those missing. The decals have the following meaning:

1 **Read the instruction manual and the safety instructions.**
This is to remind you to read the delivered documents to ensure the machine is operated correctly and to avoid unnecessary accidents and machine damage.

2 **Stop the tractor engine and remove the ignition key before touching the machine.**
Always remember to stop the tractor engine before lubricating, adjusting, maintaining or repairing. Also remember to remove the ignition key to ensure that nobody starts the engine.

3 **Risk of injury during the connection.**
Never let anybody stand between the tractor and the machine during connection to the tractor. An unintentional manoeuvre may cause serious injury.

4 **Operation without canvas.**
Do not start the machine unless canvases and guards are intact and in their right place. The machine can throw out stones and other foreign matter during operation. The purpose of the canvases and the guards is to reduce such danger.

5 **Rotating blades.**
Do not under any circumstances let anyone get near or stand near the machine during operation. The rotating blades of the machine can without difficulty cause serious injury to any part of the body if hit by such a blade.

6 **Risk of stones being thrown.**
Even though all canvases and guards are in the right place, there is still a risk of stones etc. being thrown out. Therefore, nobody should be allowed to stand near the machine during operation.

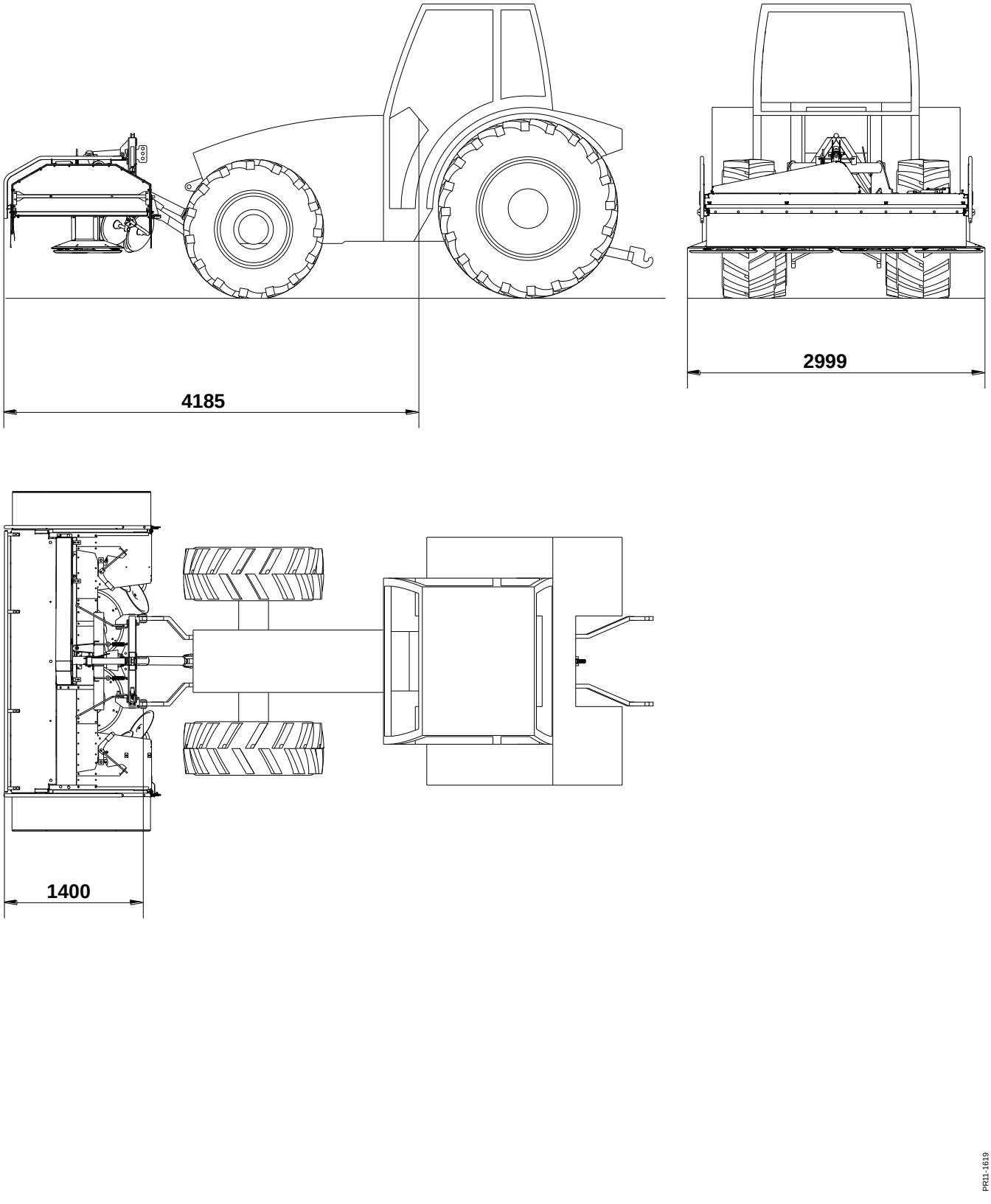
7 **Children.**
Never let children stand near the machine during operation. Especially not small children as they have a tendency to do unforeseen things.

8 **Rotating parts.**
After the PTO drive shaft has stopped, the blades will have a momentum where they keep rotating for up to 2 minutes. Wait until the blades have come to a complete stop before you remove the canvas and the guards for inspection and maintenance.

9 **The number and the direction of rotations.**
Check that the PTO drive shaft runs with the right RPM and in the right direction. A wrong number of rotations and/or direction of rotation can damage the machine with the risk of personal injury as a result.

10 **Risk of cutting.**
There is a risk of getting fingers or hands crushed or cut off if touching parts of the machine when it moves up and down. Make sure that other persons keep a safe distance from the moving parts.

11 **The PTO drive shaft.**
This decal has the purpose to remind you how dangerous the PTO drive shaft can be if it is not correctly mounted or protected.


4185
2999
1400
PR11-1619

TECHNICAL DATA

Type			**CM 305 F**
Working width			3.05 m
Transport width			3.0 m
Power requirement, minimum on PTO			50 kW/68 HP
PTO Input, standard			1000 rpm
Hydraulic connection			None
Weight			705 kg
Number of drums			4
Number of blades			12
Swath width, minimum			1.1 m
Adjustment of cutting height			In steps
Rotating swath shaper			4 standard
Noise level in the tractor cabin	Machine connected	Window closed	68.8 dB (A)
		Window open	75.3 dB (A)
	Machine disconnected	Window closed	67.7 dB (A)
		Window open	74.6 dB (A)

We reserve the right to change the construction and specification details without notice.

2. CONNECTION OR DISCONNECTION AND TEST DRIVING

OVERVIEW

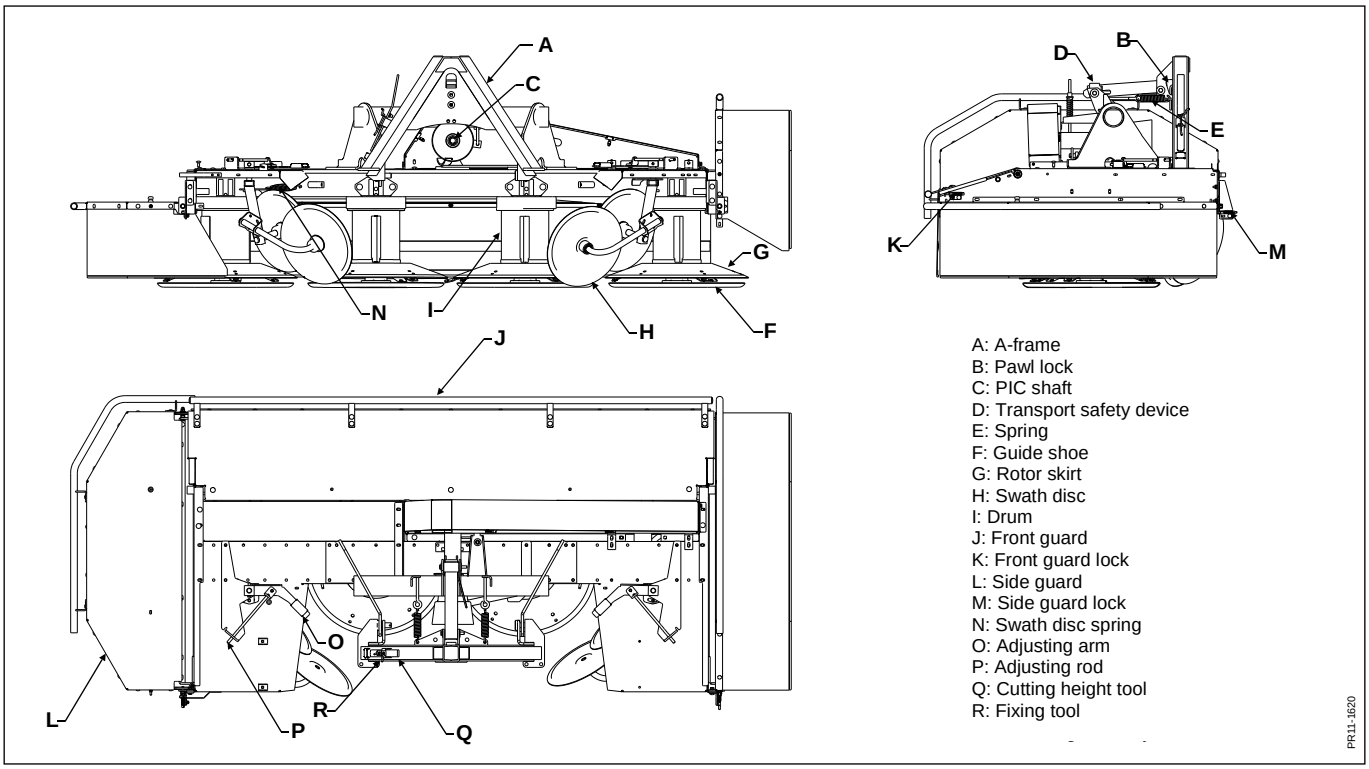


Fig. 2.1

CONNECTION TO THE TRACTOR

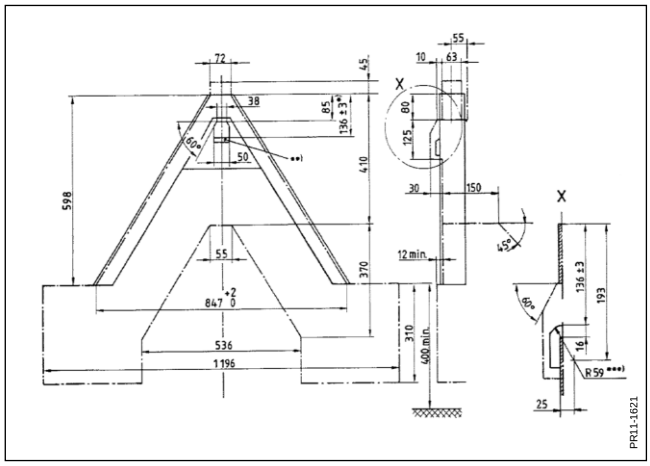


Fig. 2.2

Fig. 2.2 From the factory the machine is prepared for an A-frame connection category II according to the ISO 11001 standard (Accord system or the like).

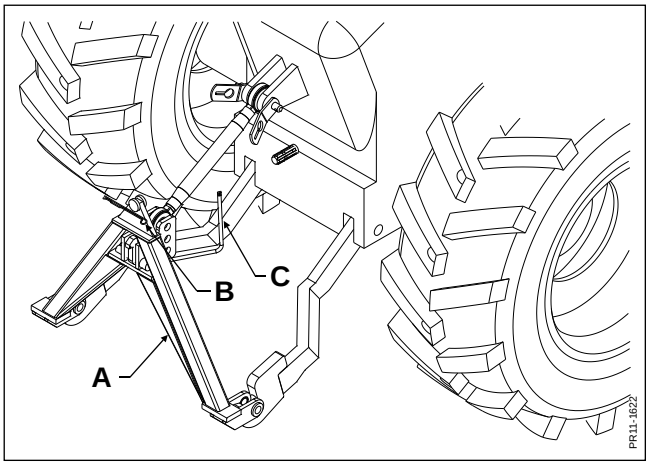


Fig. 2.3

Fig. 2.3 In addition to the coupling element the Accord quick connection **A** also includes a release mechanism **C** and a spring pin **B**.

CONNECTION

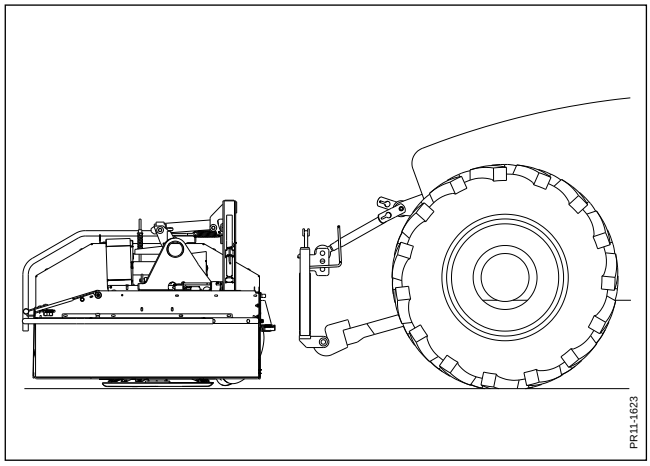


Fig. 2.4

Fig. 2.4 With the quick connection mounted, drive straight to the machine and lift the frame up in the headstock at the rear of the machine.

If there is too much clearance between the locking pawl and the latch of the tractor frame, the machine may get disconnected from the tractor during operation or transport.

To avoid this, the locking pawl must be adjusted to the smallest possible distance.

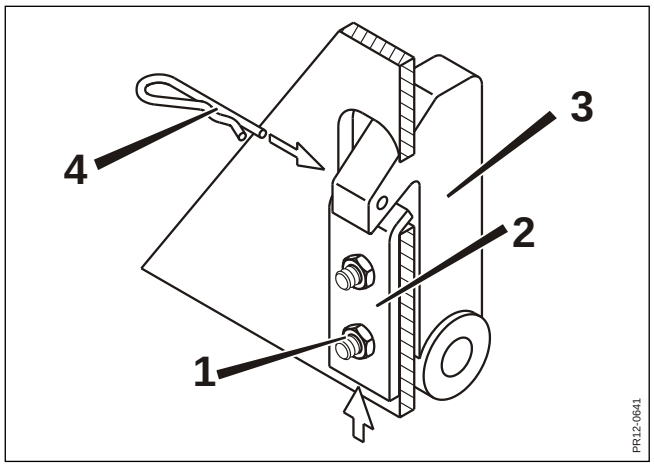


Fig. 2.5

Fig. 2.5 The pawl is adjusted by first lifting the machine so that it hangs from the tractor frame. Loosen the nuts **1** and move the locking pawl **2** so close to the latch **3** that it can only just be pulled out with the handle. Tighten the nuts and remember to retighten after approx. 10 operating hours.

Always remember to secure the latch with the safety pin **4** to prevent it from being released by accident.

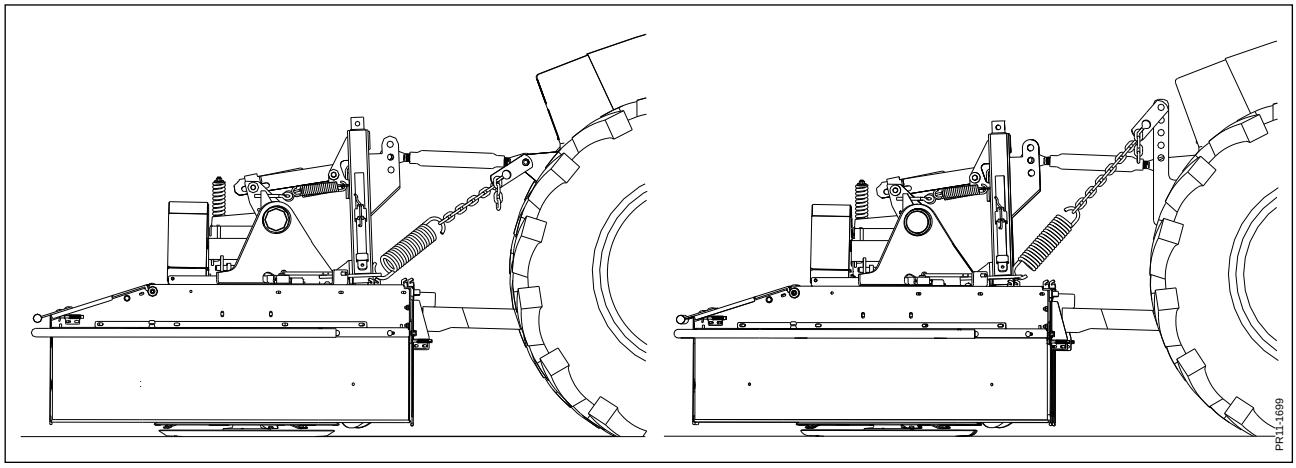


Fig. 2.6

Fig. 2.6 Mount pin and chain fittings on the tractor side in the top link pin or a suitable place on the tractor. Mount relief springs with chains on the A-frame of the machine.

Raise the mower and mount the chains to the fittings on the tractor.

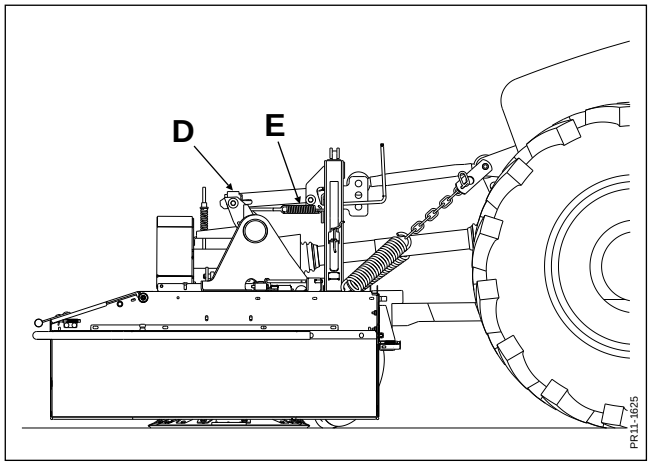


Fig. 2.7

Fig. 2.7 Loosen the transport lock **D**, lower the mower and adjust the top link so that the bolt for the shock absorber is in the front third of the oblong hole.

The springs **E** must be tightened so that the mower is horizontal when driving. In case of inclination forward tighten the springs, in case of inclination backward loosen the springs.

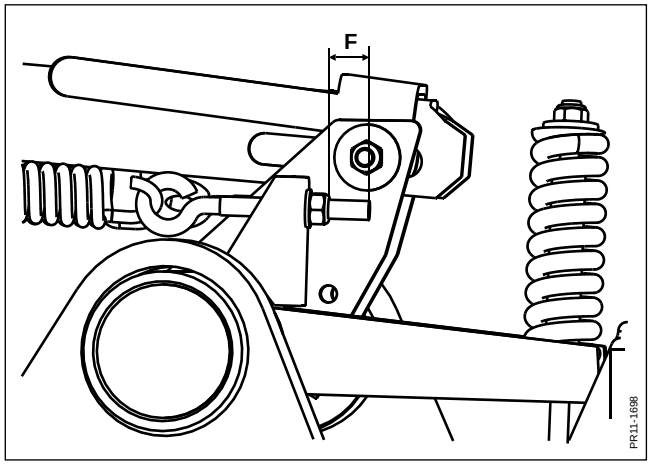


Fig. 2.8

Fig. 2.8 The springs E must be tightened so that the mower is horizontal when driving. In case of inclination forward tighten the springs, in case of inclination backward loosen the springs. From the factory they have been tensioned to measure F = 30 mm which is suitable for most tractor brands.

LINK ARMS

When the machine has been connected, it is important to fix the two link arms. Sideways movement of the front link arms may cause an unstable operation with the machine and this may result in damage.

TOP LINK

The A-frame of the machine has a flexible suspension which ensures that the cutting angle automatically follows the irregularities of the ground.

Therefore the top link has a fixed length which ensures that the machine does not incline forward in working position. If possible, a horizontal position should be maintained while the machine is raised in the front link arms.

If the length of the top link is changed after connection of the machine, it may be more difficult to disconnect the machine.

TRANSMISSION

The machine is constructed for a PTO speed from the tractor of **1000 rpm** and is intended for tractors on which the direction of rotation is counter clockwise when looking towards the front of the tractor.

ADJUSTMENT OF THE PTO DRIVE SHAFT

The PTO drive shaft between the tractor and the machine must now be mounted to complete the drive line.

Dimensions and movements of the front link arms of the individual tractor brands are not standardised. Therefore, the distance from the power take-off (PTO) of the tractor to the input shaft (PIC) on the machine may vary according to the tractor.
It may therefore be necessary to shorten the PTO shaft before using it on the machine to ensure correct operating ability.

IMPORTANT: Do not shorten your new PTO shaft until you are certain that it is necessary. From the factory the shaft is adjusted to the distance from PTO to PIC which is standard on most tractor brands.

<u>If it is necessary to shorten the shaft on your machine, the following applies:</u>

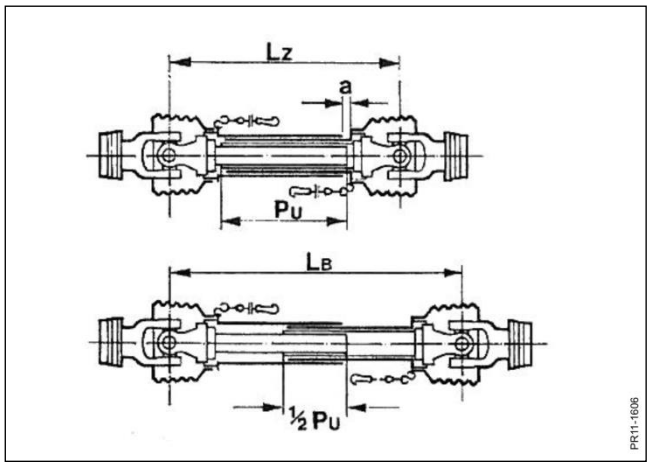


Fig. 2.9

Fig. 2.9 Adjust the length of the PTO shaft so that it:

- **has as much overlapping as possible**
- **in no position has less overlapping than 200 mm.** (As the distance from PTO to PIC varies when the machine moves up and down within the normal working area, make sure that the overlapping is sufficient in both extreme positions).
- **is not compressed more than the prescribed 30 mm in order not to bottom the shaft.**

IMPORTANT: The specified values for overlapping on the tubes of the PTO shaft must be observed as shown on figure. 2-9.

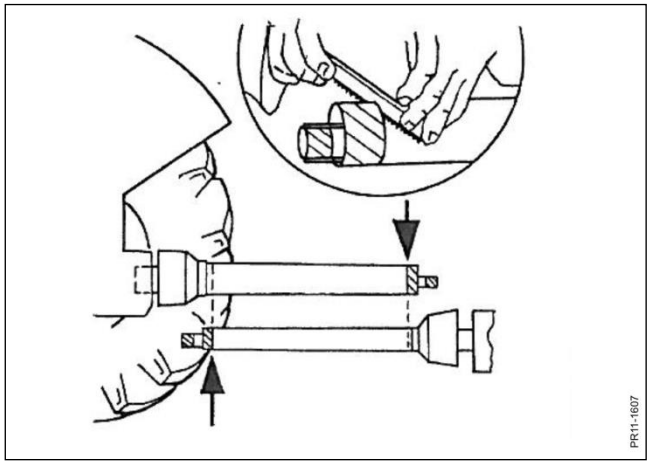


Fig. 2.10

Fig. 2.10 Shortening procedure:

1) Separate the PTO shaft in two halves and mount these on PTO and PIC, respectively, when these are at the same horizontal level. This corresponds with the shortest possible length of the shaft on this machine and usually corresponds with the working position when the machine rests on even ground.
2) Hold the ends of the shaft parallel side by side and mark the 30 mm (minimum) on the tubes. See also fig. 2.10.
3) Shorten all 4 tubes equally.
4) Round off the ends of the profile tubes and remove burrs carefully with a file until the tubes are smooth. It is important **to deburr the inside of the outer tube and the outside of the inner tube.** Thereby the surface of the profile tubes is secured against damage by sharp edges and impurities.
5) Clean the ends of the profile tubes of dirt and loose burrs.

WARNING: Lubricate the profile tubes carefully before reassembling. If the shaft has insufficient lubrication it may lead to high frictional forces during work which may cause the transmission to be overloaded.

When assembled the PTO shaft must be fastened to the PIC shaft.
Check that the PTO has sufficient overlapping in all positions by raising and lowering the machine by means of the hydraulics.

SECURING AGAINST OVERLOAD

IMPORTANT: The tractor driver can secure the transmission against overload!

<u>When using the machine, the following should be considered:</u>

1) Always start the machine with the engine running at low speed. This especially applies to tractors with electro-hydraulic connection of the PTO shaft.

2) When starting, the machine should be in working position.

3) A sudden increase in the number of revolutions of the machine, e.g. when driving into the field or after turning in the field, should also take place with the machine close to working position.

4) Listen to the number of revolutions of the tractor when working in the field. If the number of RPM falls slowly or is suddenly reduced it may be a sign of overload of the transmission due to too high driving speed or foreign matter in the cutting unit. In this case, disconnect the PTO immediately and let the machine “rest”.

TRANSPORT SAFETY

The machine has a built-in mechanical transport safety device. When the machine is connected and lifted with the tractor hydraulics, it must be secured before transport.

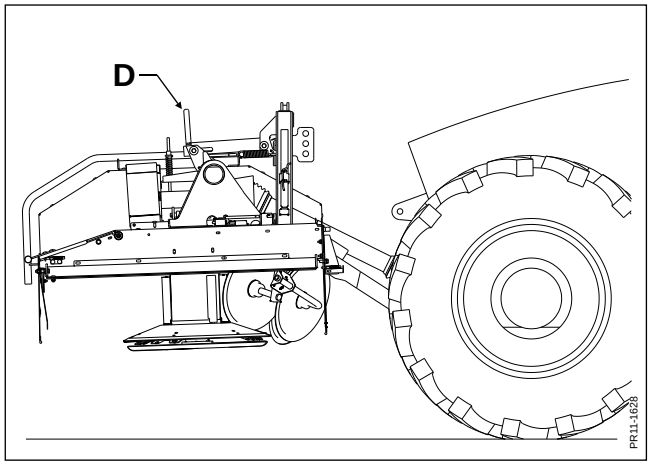


Fig. 2.11

Fig. 2.11 Activate the locking pawl **D** before transporting the machine.

IMPORTANT: The lock must always be in the position shown on the figure during transport of the machine.

TEST DRIVING

CHECK BEFORE TEST DRIVING

Before test driving, the following should be checked:

1) That the PTO shaft of the tractor has the correct number of RPM.

2) That all lubricating points have been greased. See section 4; GREASING.

3) That all blades on the drums are intact and correctly mounted.

4) That the springs of the swath discs have been tightened sufficiently to ensure that the discs do not get in contact with the front wheels of the tractor.

5) That the swath discs have minimum 10 mm safety distance to rotor skirts and drums in all positions.

6) That the cutting unit rests on the ground when connecting the PTO shaft of the tractor.

7) That connection of the PTO shaft of the tractor is carried out with a low number of RPM on the engine.

8) That the PTO shaft between the PTO of the tractor and the PIC of the centre gearbox is not squeezed, or bottomed, when the link arms of the tractor are raised and lowered carefully.

9) That the safety guards of the PTO shafts do not rotate with the shafts, that the support chains are fastened correctly.

10) That the protection (guards and canvases) on the machine are complete, intact and correctly mounted.

11) That all tools have been removed from the machine.

12) That nobody stands near the machine during operation.

13) That the front hydraulics has been lowered and placed in floating position.

THE ACTUAL TEST DRIVE

Connect the PTO shaft carefully and let the engine run at a low number of RPM for some minutes.
If there is no unintended noise or unusual vibrations, the speed can gradually be increased to normal number of RPM (see page 19).
Apart from the tractor driver nobody should stand near the machine.

NB: All machines have been tested for vibrations before they leave the factory. This is an essential part of the company's quality assurance.

It is, however, necessary to check regularly whether the machine has unnatural vibrations, especially during test driving.

WARNING: When rotors and blades rotate with up to 2000 RPM, even slightly damaged rotating parts (blades, rotor skirts and drums) can cause vibrations which in the long run may lead to secondary damage in the form of cracks or fractures.

Even though the machine has been secured against impacts and vibration damage, there will always be a certain risk, though limited.

During the season check daily if blades, rotors and drums are damaged and replace the parts, if necessary.

3. ADJUSTMENTS AND DRIVING

CM 305 F is a drum mower which is connected at the front of the tractor and places a gathered swath between the wheels of the driving tractor.

TRANSPORT ADJUSTMENT

SIDE GUARDS

Transport on public road requires that the side guards of the machine are placed in vertical position in order to reduce the transport width.

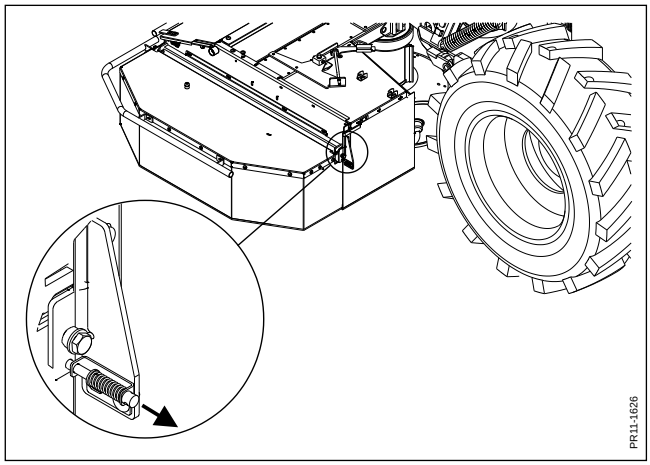


Fig. 3.1

Fig. 3.1 In order to fold up the side guards, you have to release the guards by pulling out a spring-loaded pawl. This requires a tool, e.g. a screw driver or the like.

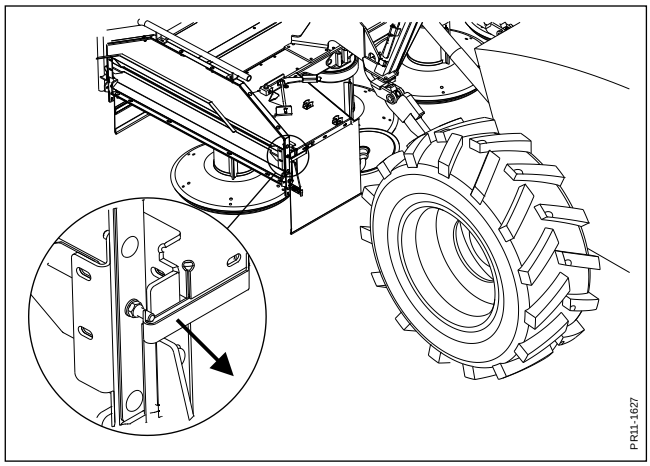


Fig. 3.2

Fig. 3.2 A spring holder ensures that the folded guards do not fold down unintentionally.

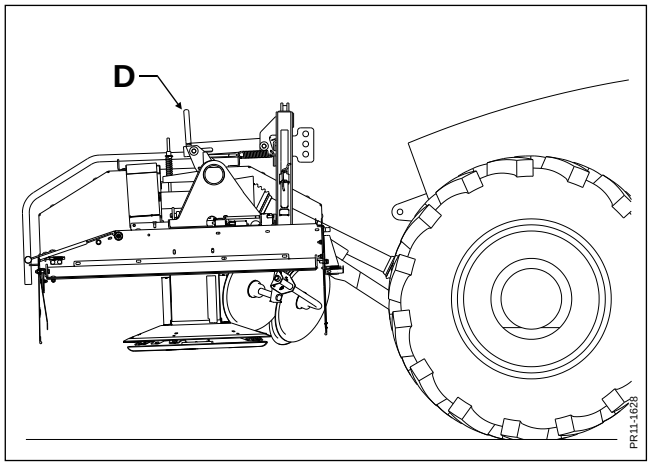


Fig. 3.3

Fig. 3.3 Finally the flexibility of the A-frame must be blocked to ensure steady transport. This is done by activating the holder **D**.

WORKING ADJUSTMENT

BLADES

Each drum is working with 3 sets of knives mounted by means of special blade holders under the rotor skirts. Each blade is made of hardened spring steel.

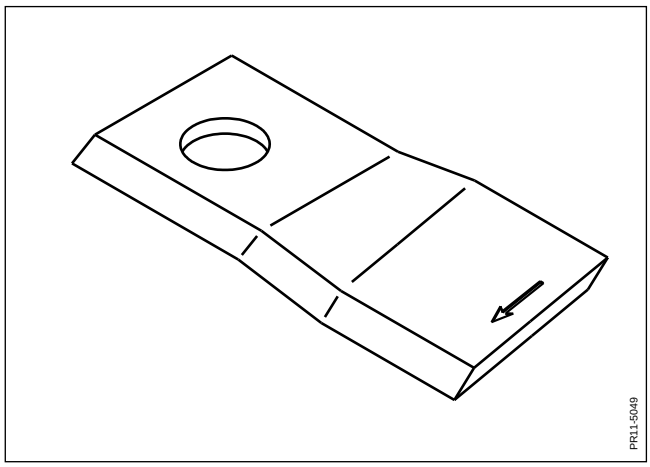


Fig. 3.4

Fig. 3.4 **Twisted blades** can be used on both sides by turning the blade, but it must remain on the same drum.
Please note that twisted blades are available in a left-twisted and a right-twisted version, adapted to the different direction of rotation of the drums. The blade is placed correctly if the front edge of the blade is lower than the rear edge when the drum is turned in its direction of rotation. An arrow is stamped in the blade showing the right direction. If blades are not placed correctly, it will result in cutting problems.

REMEMBER: Before working with the machine, check:

- that all blades are there and correctly mounted.
- that no blades are bent or cracked.
- that all blades can turn freely around the blade bolt.

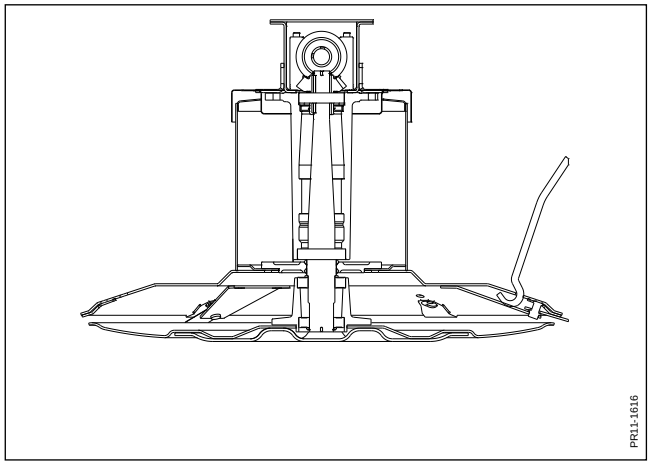


Fig. 3.5

Fig. 3.5 Defective blades should be replaced by original spare parts in order to ensure a satisfactory operation in the field.

ROTOR SKIRTS

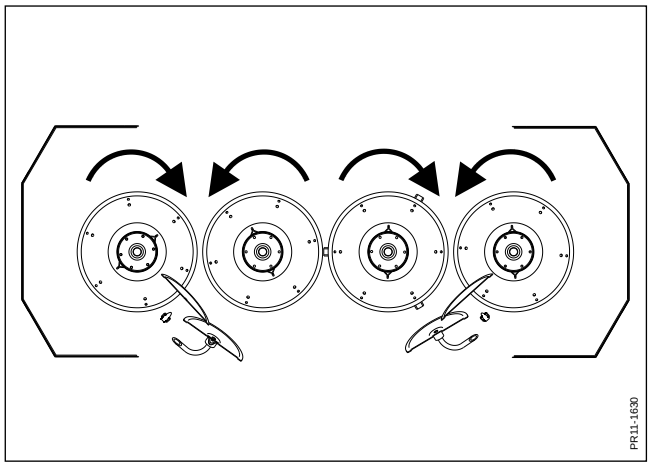


Fig. 3.6

Fig. 3.6 The rotor skirts turn towards each other in pairs to ensure the shortest way of the material through the machine and thus optimise the flow of material.

This construction ensures that the cutting is not blocked by the material and that there is no risk of secondary cutting.

NB: It is not possible to change the direction of rotation of the individual rotors.

REMEMBER: Before working with the machine, check:

- that no rotor skirts are defective.
- that no guide shoes are loose.
- that no carriers are missing on the drums.

This is important to ensure that there is no unbalance during operation since it may lead to serious damage.

SWATH DISCS

The swath discs make sure that a swath of a given width is gathered in the middle and can pass under the tractor.

The required swath width will depend on the machines which are going to work in the crop afterwards.

The swath width is determined by the inclination of the swath discs in relation to the direction of travel. The smaller the angle, the greater the swath width.

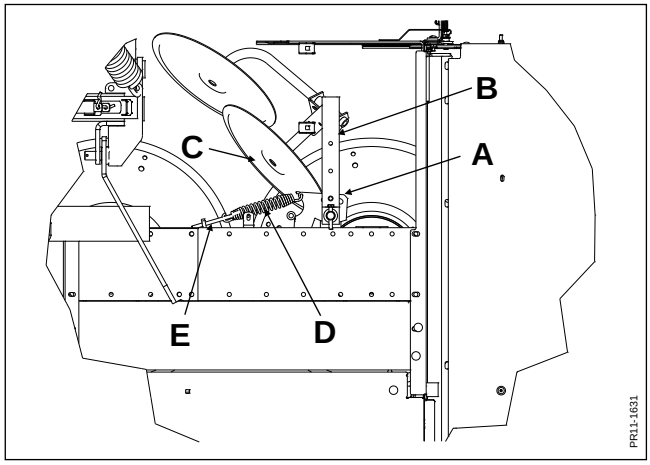


Fig. 3.7

Fig. 3.7 The swath discs are held in their position by means of an adjusting spring **D** which will allow the discs to move to the rear in case of foreign matter in the field. However, there must be a minimum initial tension of the spring to ensure the swath width and make sure that the swath discs do not collide with the front wheels of the tractor.

It is recommended to have minimum 30 mm free thread at the eye bolt which is tensioning the spring.

It is also recommended that the arm which is holding both swath discs **B**, is placed at an angle of 90 degrees in relation to the gearbox when the spring holder **A** stops against the same gearbox. The spring holder is fastened to the arm by a bolt and therefore certain adjustments are allowed.

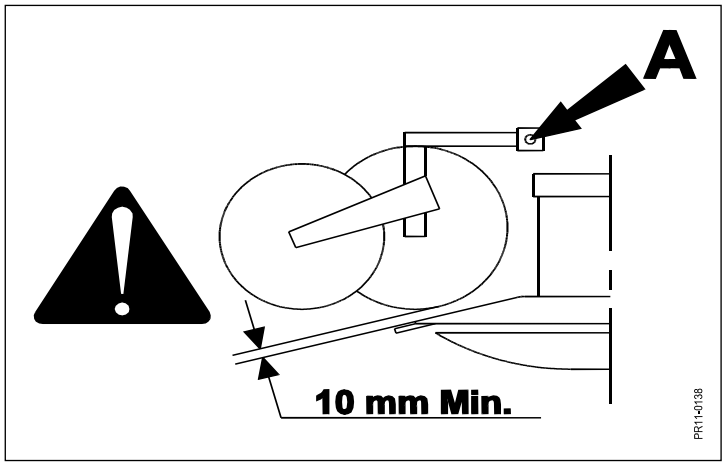


Fig. 3.8

Fig. 3.8 Finally, it is important to ensure there is a safety distance of minimum 10 mm to the rotating parts from swath disc to rotor skirt and drum.

FRONT GUARD

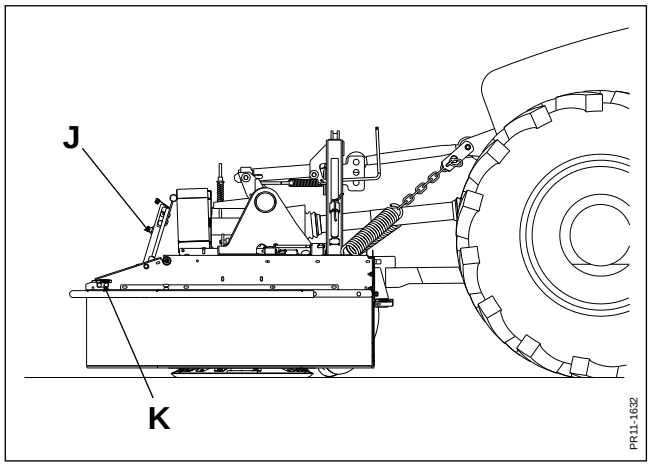


Fig. 3.9

Fig. 3.9 The inspection of blades and rotor skirts etc. can easily be made when lifting the front guard. In this connection a spring pawl **K** must be pulled out, as is also the case with the side guards.

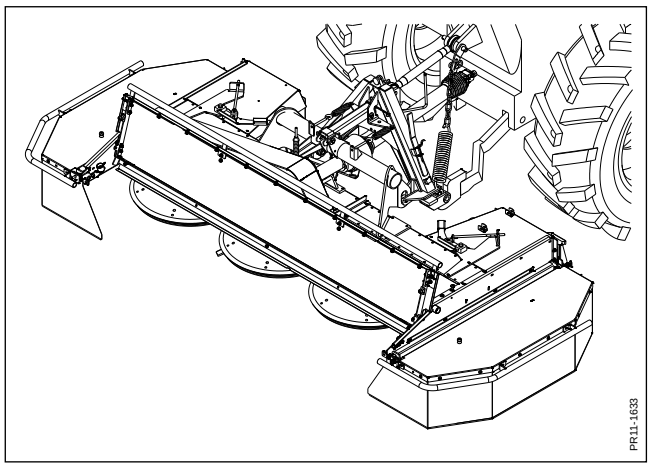


Fig. 3.10

Fig. 3.10 The purpose of the pawl lock is to prevent unintentional access to the drums as this may cause serious injury.

CUTTING ANGLE

The cutting angle must always be 0° (horizontal).

N.B. Do not let the machine incline backwards as this would result in recutting of the material and the stubble.

ADJUSTMENT OF THE CUTTING HEIGHT

A higher cutting height can be obtained by mounting additional spacers between hub and guide shoes.

CONTINUOUS ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT (ACCESSORY)

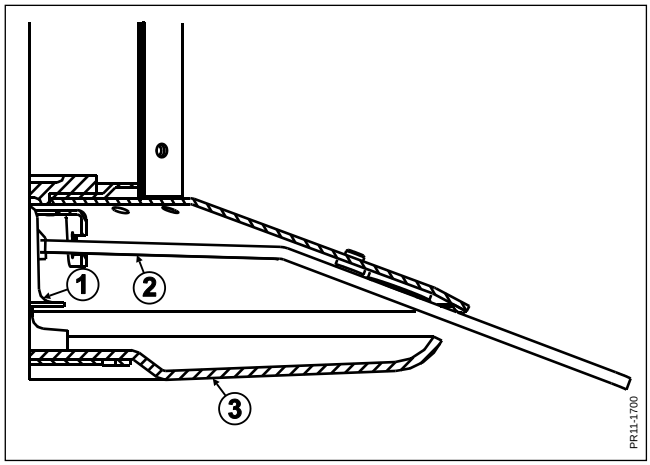


Fig. 3.11

Fig. 3.11 Block the hub with the tool 2. Turn the guide shoe 3 to adjust the cutting height.
After every half turn, corresponding to 2 mm, the hub falls into the notch.
The hub must be in the notch when the adjustment is finished.
Adjust all 4 guide shoes to the same height.

RELIEF

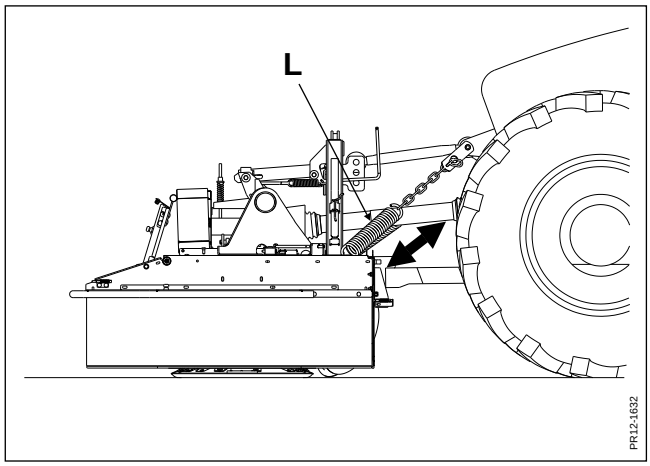


Fig. 3.12

Fig. 3.12 In order to spare the stubble during working, reduce the wear of the guide shoes and ensure good ground following abilities, the machine is relieved by means of 2 strong tension springs **L**.

Always adjust the relief to the conditions of the ground. On hilly ground it may be necessary to reduce the relief (i.e. increase the ground pressure) to ensure satisfactory ground following abilities for the cutting unit.

IMPORTANT: When driving with a front mounted mower, you should be aware that the machine meets irregularities and holes on the ground before the tractor wheels and that the machine must be able to move in the opposite direction of the tractor movements.
Therefore, you must reduce the driving speed when working with reduced relief on hilly ground in order to spare the cutting unit and avoid heavy collision with irregularities of the ground.

The relief is adjusted by tightening or loosening the limiting chains of the springs.

DRIVING WITH THE MACHINE

As the machine is front-mounted, few driving instructions are required. However, there are some important circumstances to be aware of.

STARTING

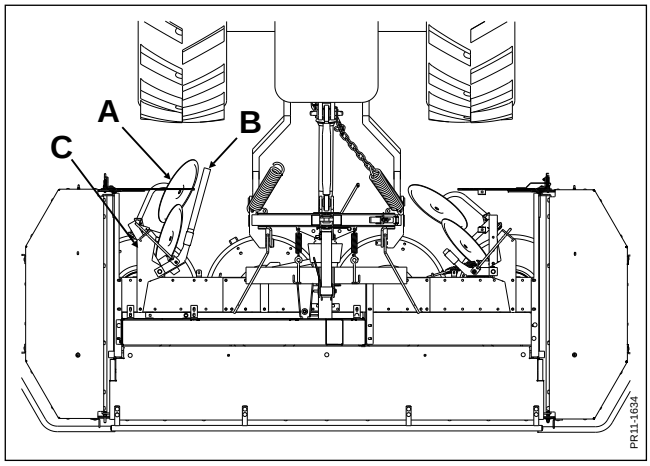


Fig. 3.13

Fig. 3.13 When arriving at the field you want to work in, the following procedure must be followed:

1) The swath discs **A** are adjusted to the desired swath width by means of the special arm **C** and the adjustment tool **B**. The smallest swath width which can be expected is 1.1 m.
2) Lower the cutting unit to the ground without driving into the crop.
3) Connect the PTO of the tractor with the engine at idle speed.
4) Increase the RPM of the engine gradually until you obtain full RPM on the PTO (see page 19).
5) Drive forwards and lead the cutting unit into the crop.

NB: It is normal that the revolving parts (rotors, drums and blades) will be noisy when starting due to the high number of rotations of the rotors (2000 rpm). The noise will be reduced when the machine starts working in the crop.

IMPORTANT: When the machine is in working position during mowing, the link arms of the tractor must be in floating position so that the cutting unit can move freely.

WORKING IN THE FIELD

There are several important conditions to be aware of when mowing with the machine.

Theoretically, it is possible to work with a speed of 15 km/h. However, always adjust the driving speed to the conditions, i.e. the amount of crop and the conditions of the ground.

The operator should always have full control of the tractor and be able to avoid irregularities of the ground and foreign matter in front of the tractor and the machine.

Reduce the driving speed if:

- the ground is uneven or hilly
- the crop is lodged
- the crop is unusually high and thick

Increase the driving speed if:

- the crop is low and thin
- the crop contains for instance peas etc.

As mentioned earlier, it is important that you pay special attention when working on hilly ground. Reduce the driving speed and be aware of the movement of the machine on the ground.
On hilly ground there is a greater risk that the machine hits a bank of earth or foreign matter and you, as tractor driver, should minimise the risk of damage to the equipment.

Be especially aware of sudden movements and bumps against the cutting unit and reduce the driving speed considerably. If necessary, declutch, stop and examine the obstacle. (The above especially applies in stony areas).

IMPORTANT: After heavy collisions with obstacles, always check the machine for any possible damage. Especially supporting parts, and the cutting parts.

REMEMBER: As long as the stubble remains uniform and the machine moves evenly and smoothly across the ground, the driving speed is correct.

DANGER: When driving along field boundaries and steep slopes, always be careful and never drive too fast, as there is a risk of foreign matter on the boundary and often varying ground conditions along steep slopes and boundaries.

During mowing make sure to keep a constant and correct number of rotations on the PTO shaft (see page 19) to ensure that the cutting parts work optimally.

If the machine leaves a high stubble between the two middle rotors it may be due to the generation of an airflow between the rotors which lays the crop down before it is harvested. To reduce this airflow, the machine is equipped with a windguard made of synthetic material which limits the airflow.
From the factory the windguard is adjusted so that the cutting height can be adjusted to maximum without the rotor skirts touching the guard.
If you work with the lowest cutting height and the machine leaves a high stubble between the middle drums, it often helps to move the windguard closer to the rotor skirts.
However, never move the windguard closer than 10 mm to the rotor skirts.
Remember to move the windguard back if you wish to work with a higher cutting height.

TURNING

When turning in the field, lift the cutting unit from the ground and reduce the number of rotations.

NB: Noise may occur from the PTO shaft between tractor and machine when the machine is lifted completely during turning. This noise is due to the angle of the shaft and is practically of no importance as the torque of the shaft is minimal in this situation.

Lower the cutting unit to the ground before increasing the number of rotations again.
When turning on hilly ground or on steep slopes, turn with the machine towards the hill/slope, if possible, to ensure sufficient stability of the tractor.
Always reduce the driving speed when turning in the field.

IMPORTANT: The construction of the machine does not allow you to reverse when the machine is in working position. Therefore, **always** lift the cutting unit from the ground when turning.

TRANSPORT

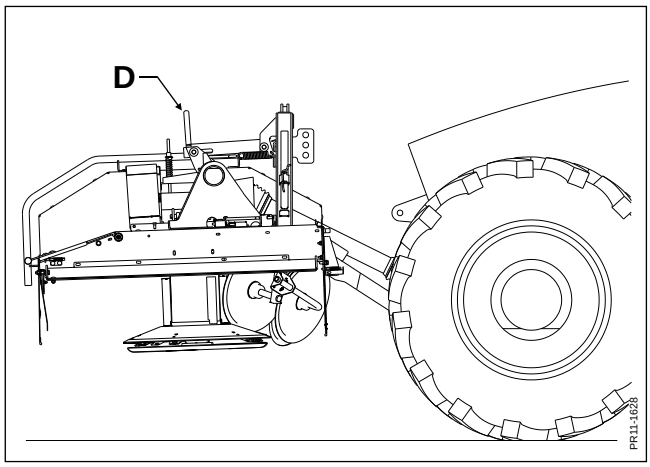


Fig. 3.14

Fig. 3.14 All transport on public road and outside fields must take place with the machine raised with the front link arms **and the transport lock D activated.**

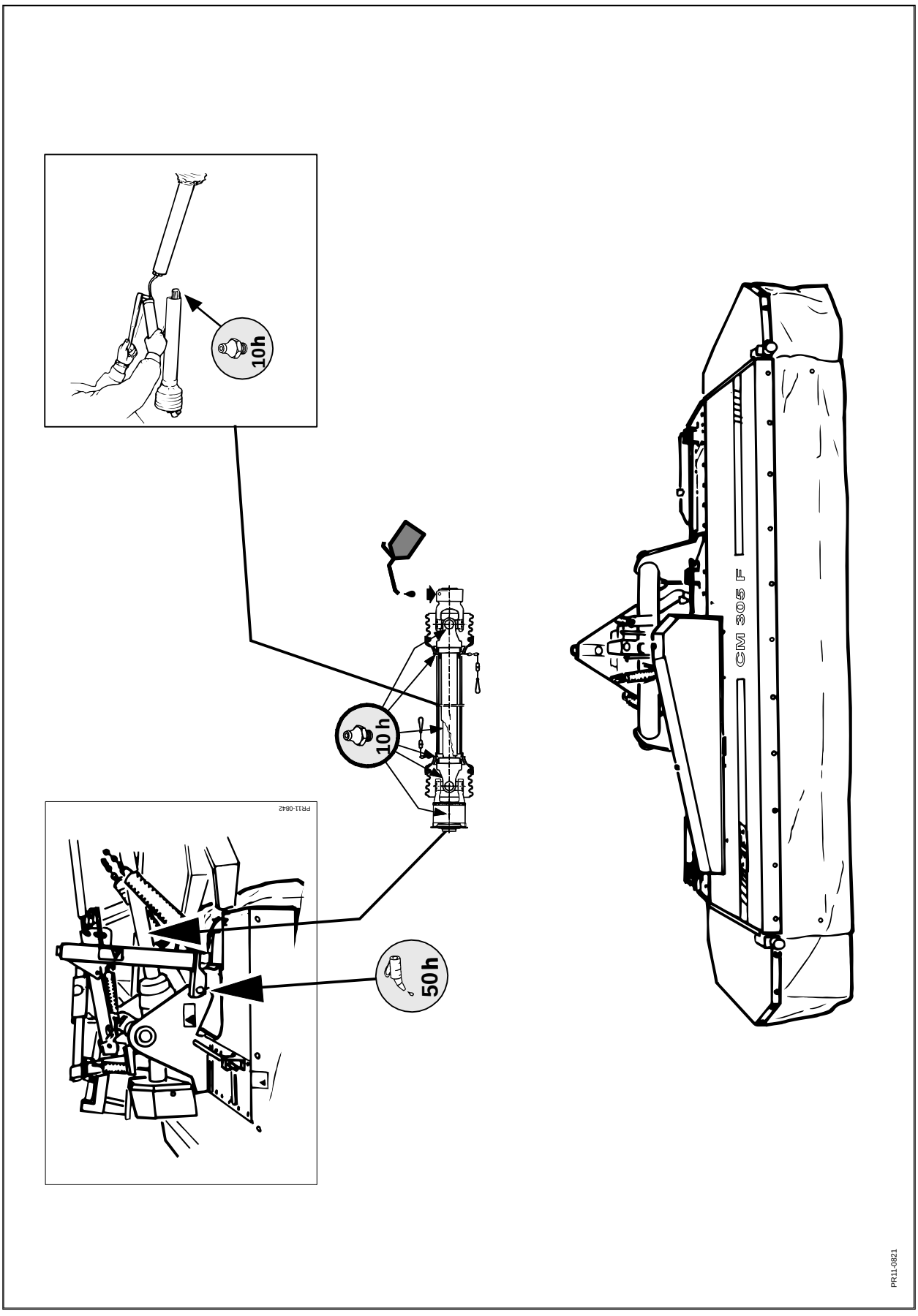
PARKING

When parking the transport lock **D** must be activated.

Always park the machine on even and stable ground. If this is not possible, use stop blocks or plates.

Lubrication chart for drum mower type: <u>CM 305 F</u>

The indicated lubricating points **must** be lubricated according to the prescribed operation interval.



4. GREASING

GREASE

Always make sure that the machine has been properly and sufficiently greased before working.

Go through the greasing chart on the opposite page.

Type of grease: Universal grease of good quality.

The rotor gearbox is pre-lubricated with special grease type:

SHELL ALVANIA EP 0 LF

Check and refill is not necessary. **When repairing only use this type of grease.** Fill up to the lower side of the main shaft.

Rotating mechanical connections are greased with grease or oil as required.

IMPORTANT - REMEMBER: ***Lubricate the PTO shaft after every 10 working hours.*** Pay special attention to the sliding profile tubes of the PTO shaft.
They must be able to slide back and forth when the torque is heavy during work.

If you neglect to lubricate the profile tubes sufficiently, it will result in high frictional forces (seizing) **which will damage the profile tubes and in time also connecting shafts and bearings.**

5. MAINTENANCE

IN GENERAL

WARNING: **When repairing or maintaining the machine it is especially important to ensure correct personal safety.**
Therefore, always park the tractor (if mounted) and the machine according to the GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS items 1-19 in the beginning of this instruction manual.

TIGHTENING OF BOLTS

IMPORTANT: **Screws and bolts on your new machine must be retightened after some hours of operation. This also applies if repairs have been made.**

Correct torque moment M_A (if nothing else stated) for bolts on the machine.

Ma Ø	Class: **8.8** **M_A**[Nm]	Class: **10.9** **M_A**[Nm]	Class: **12.9** **M_A**[Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 20x1,5	430	615	720
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

CONTROL OF BALANCE

WARNING: **When driving in the field you must always pay attention if the machine starts vibrating more than usually or if it has jarring sounds.**
The rotors run at up to 2000 RPM, and one broken blade may cause serious injury to persons or material damage resulting from unbalance.
If working with a modern closed cabin the symptoms may be difficult to discover, and once in a while you have to get out and check if all blades are intact.
In the long run unbalance may cause fatigue fractures and serious damage.

All machines manufactured by KONGSKILDE are tested and checked for vibrations with special tools.

The first time you start the machine pay attention to vibrations and noise to have a standard of comparison later.

BELT DRIVE

BELT DRIVE

On the machine is a belt drive with 4 belts going from the PIC-shaft to the rotor gearbox. The belt drive must be checked for correct belt tension before each start, especially when the machine is new and the belts have been replaced.

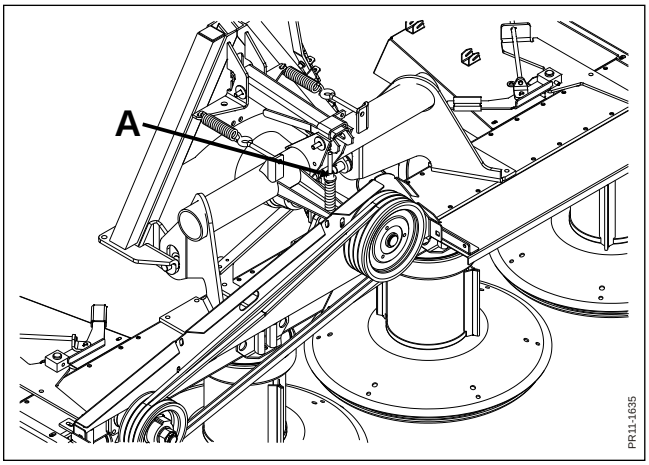


Fig. 5.1

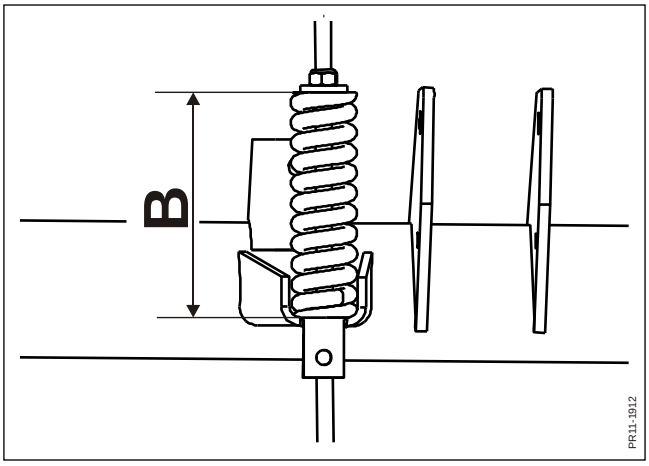


Fig. 5.2

Fig. 5.1 The belt tension is adjusted with a nut **A**,
Fig. 5.1 to the measure **B= 155 mm**.

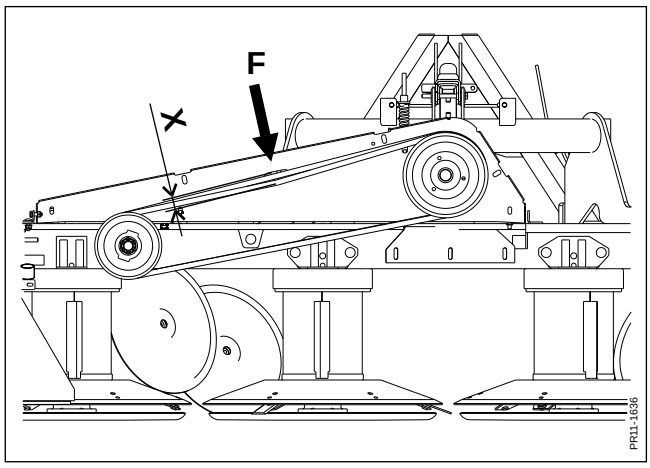


Fig. 5.3

Fig. 5.3 The belt is tightened correctly when a force of **F**=900 N (ca. 90 kg) gives a deflection of **X**= 15 mm at the middle of the belt.

IMPORTANT: If one of the belts in the belt drive must be replaced, it is necessary to replace all belts to ensure operational reliability.

CUTTING UNIT

Blades and blade holders are made from high-alloyed hardened materials. A special heat treatment results in an especially hard and ductile material which can handle extreme stress. If a blade or blade holder is damaged, do not attempt to weld the parts together again as the generation of heat will destroy the material properties and expose you and others to increased risk.

IMPORTANT: Damaged blades, blade holders, drums and rotors **must be replaced by original KONGSKILDE spare parts to obtain safe operation.**

WARNING: Always lower the cutting unit to the ground before replacing blades. Replacement of blade holders, rotor skirts, drums and guide shoes can take place with the machine lifted in the link arms of the tractor and secured mechanically by e.g. support chains.

BLADES

When replacing blades, the cutting unit must be lowered or secured by means of stop blocks or support chains. The blades must be replaced in sets to avoid unbalance.

To obtain satisfactory cutting it is important that blades are intact and sharp. If the blades are not sharp the power requirement will increase unnecessarily and the cut will be unclean resulting in slow regrowth of the grass.

The blades have two cutting edges and can be worn on two sides.

- Remove straight blades to the neighbouring rotor.
- Turn twisted blades.

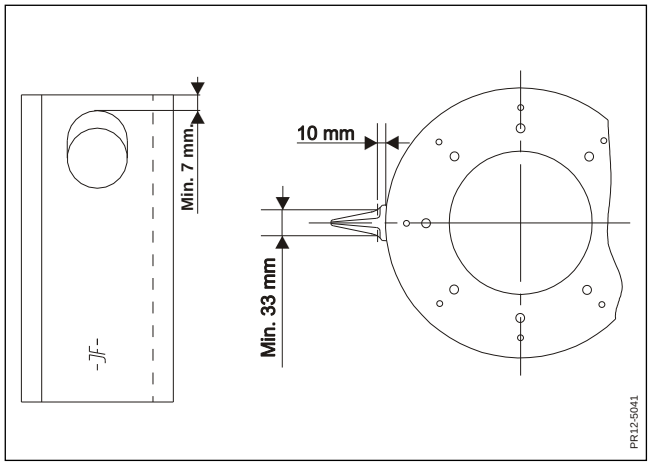


Fig. 5.4

Fig. 5.4 Blades must be replaced if:

1) they are bent or cracked,
2) the blade width is less than 33 mm measured 10 mm from the edge of the rotor skirt.
3) The metal thickness around the blade hole is less than 7 mm.

BLADE HOLDERS

Blade holders must also be checked regularly. Especially after collision with foreign matter, after replacement of blades and the first time you use the machine.

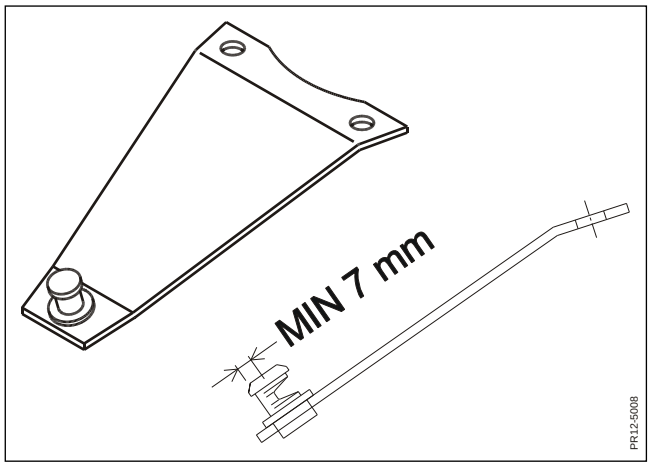


Fig. 5.5

Fig. 5.5 Replace blade holders if:

1) They are deformed
2) The diameter of the blade pin is less than 7 mm.

REPLACEMENT OF BLADES

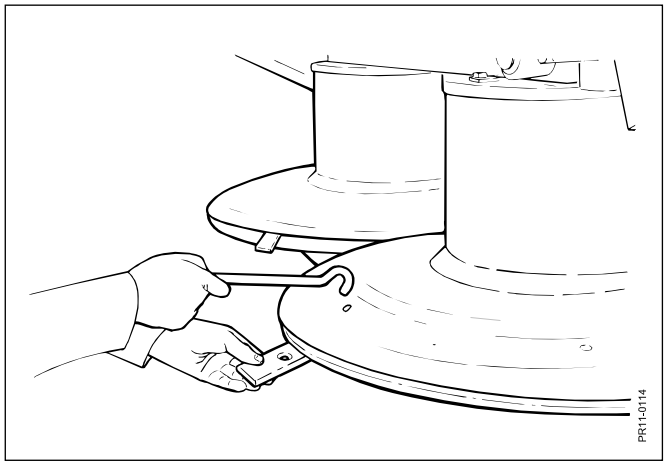


Fig. 5.6

Fig. 5.6 Place the tool for replacement of blades in the hole on the rotor skirt,

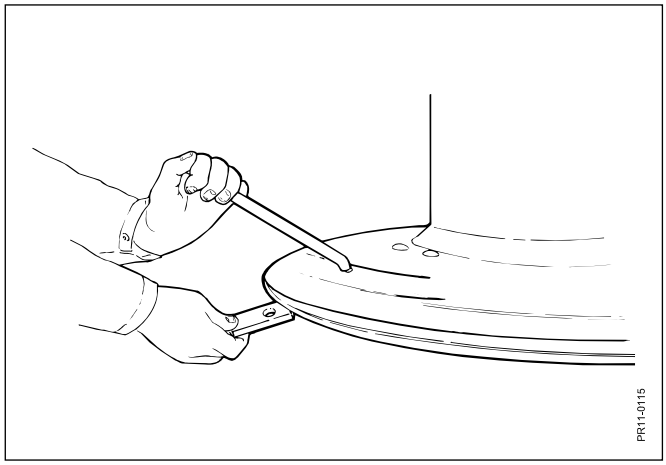


Fig. 5.7

Fig. 5.7 turn it halfway around and release the blade by pulling towards yourself.
Remove the old blade and mount the new one by moving the tool away from you.

WARNING: After replacing blades, blade bolts, rotors etc., check that no tools have been left on the machine.

CONDITION OF THE ROTOR SKIRTS

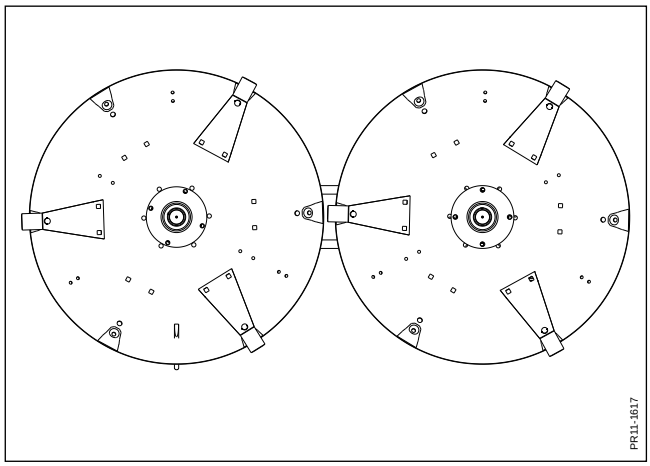


Fig. 5.8

Fig. 5.8 If the edges in front of the blades are deformed/worn, the blade holders can be moved to a new position. **All** blade holders must be moved in order to maintain correct synchronisation.

Check if the blades are synchronised correctly.

CARRIERS/DRUMS

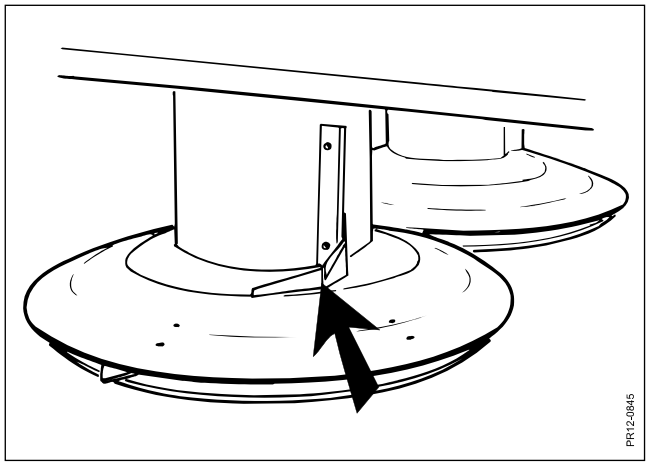


Fig. 5.9

Fig. 5.9 Check that carriers on the drums are in place and intact. The drums can be deformed by stones and the like. If this results in unbalance, they must be replaced.
(Unbalance can be due to accumulation of dust, seeds and the like in the drums.)

6. MISCELLANEOUS

DRIVING TIPS AND FAULT-FINDING

Problem	Possible cause	Remedy
Uneven stubble or bad cut	The cutting unit has too much relief	Check the basic adjustment of the machine and, if necessary, reduce the relief by loosening the springs
	The number of rpm of the tractor is too low.	Check that the number of rotations of the tractor PTO is correct. Keep a constant number of RPM
	The blades are worn	Turn/move the blades to another rotor or replace the blades.
	Rotors or drums are deformed	Replace deformed parts.
Stripes in stubble	You are working in thin crop	Increase the driving speed, if possible
	You are working early in the morning when the grass is still very wet	Increase the driving speed, if possible
	You are working in lodged crop	Reduce the cutting height to minimum Adjust the windguard downwards.
Irregular flow through the machine	Carriers may be worn or missing	Replace worn carriers and mount new ones where these are missing
	The swath width is too narrow in relation to the amount of crop.	Adjust the rotating swath discs to a larger width. Try small adjustments first.
The machine vibrates/ uneven operation	Blades may be deformed, damaged or missing	Replace or move damaged blades and/or mount new blades
	Defective PTO drive shaft	Check if the shaft is intact. Repair, if necessary
	Defective bearings in rotor gearbox.	Check if bearings are loose or damaged. Replace if necessary
	Earth and grass in drums and rotor skirts	Clean drums and rotor skirts

STORAGE

When the season is over, the preparation for winter storage should be made. First, clean the machine thoroughly as dust and dirt absorb moisture and moisture increases the formation of rust.

CAUTION: Be careful when cleaning with a high pressure cleaner. Never clean rotating parts with a high pressure cleaner and never spray directly on bearings.

IMPORTANT: Grease all grease points after cleaning the machine.

The following points are instructions how to prepare for winter storage.

- Check the machine for wear and other defects.
  Note down the wearing parts needed before the next season and order the spare parts.

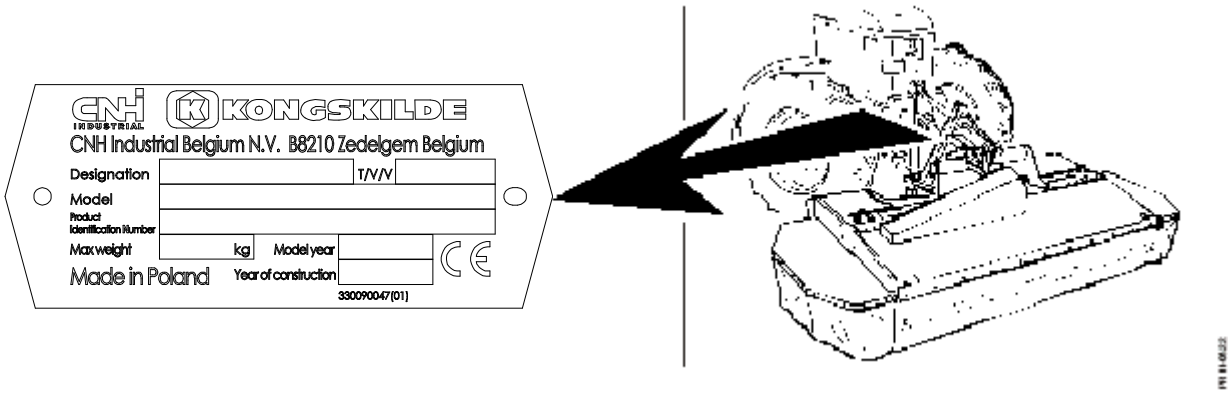
- Dismount, clean and lubricate the PTO shafts. Remember to grease the profile tubes. The PTO shaft must be kept in a dry place.

- Spray the machine with a thin coat of rust-preventing oil. This is especially important on the parts polished with use.

- Store the machine in a ventilated engine house.

SPARE PARTS ORDER

When ordering spare parts, please state machine type and serial number.
This information is printed on the machine plate which is placed as shown on the figure below.



We request you to write this information on the first page in the spare parts book supplied with the machine as soon as possible so that you have the information at hand when ordering spare parts.

DISPOSAL

When the machine is worn-out it must be disposed of in a proper way.

Observe the following:

- The machine must not be placed somewhere outside; the gearbox must be emptied of oil. These oils must be handed over to a destruction company.
- Disassemble the machine and separate the individual parts, e.g. PTO shafts and components.
- Hand over the usable parts to an authorised recycling centre. The large scrapping parts are handed over to an authorised breaker's yard.

7. WARRANTY

Your machine is warranted according to legal rights in your country and the contractual agreement with the selling dealer. No warranty shall, however, apply if the machine has not been used, adjusted and maintained according to the instructions given in this operator's manual.
It is prohibited to carry out any modifications to the machine unless specifically authorized, in writing, by a NEW HOLLAND representative.

EF-overensstemmelseserklæring/ EG-Konformitätserklärung/ EC Declaration of Conformity/ Déclaration CE de conformité/ Dichiarazione CE di conformita/ EG Verklaring van Overeenstemming/ EG-försäkran om överensstämmelse/ EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus/ Declaración de conformidad CE/ Deklaracja Zgodności WE./ Декларация за съответствие ЕО/ EK Megfelelőségi Nyilatkozat /ES Prohlášení o shodě/ EB Atitikties deklaracija/ ES prehlásenie o zhode/ Declaraţia de conformitate CE/ Vastavuse Deklaratsioon EÜ /ES Izjava o skladnosti/ Δήλωση πιστότητας ΕΚ/ Declaração de fidelidade CE/ Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE/ EK Atbilstības deklarācija/

Fabrikant/ Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant/ Produttore/ Fabrikant/ Fabrikant/ Valmistaja/ Fabricante/ Producent/ Производител/ Gyártó/ Výrobce/ Gamintojas/ Výrobca/ Producător/ Tootja/ Proizvajalec/ Κατασκευαστής/ Fabricante/ Fabbrikant/ Ražotājs

CNH INDUSTRIAL BELGIUM N.V.

Leon Claeysstraat 3a, 8210 Zedelgem, BELGIUM

Repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som også har tilladelse til at indsamle teknisk dokumentation / vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), der auch autorisiert ist, die technische Akte zu erarbeiten / represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), who is also authorised to compile the Technical File / Répresentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgique), également autorisé à constituer le dossier technique / rappresentati da Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgio), autorizzato a compilare il File tecnico / vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), die tevens is gemachtigd om het Technisch Bestand samen te stellen / representerade av Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som också har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen / edustajamme Antoon Vermeulenin, osoite Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium) välityksellä, jolla on myös oikeus laatia tekninen tiedosto / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), quien además está autorizado para recopilar el documento técnico / której przedstawicielem jest Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), który jest również upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej / представлявани от Антоон Вермьолен, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Белгия), с упълномощение също да състави Техническото досие / akiket képvisel: Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), aki szintén jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására / v zastoupení Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), s autorizací k tvorbě technického souboru / atstovaujami Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), taip pat turintis teisę sudaryti technines bylas / v zastúpení Antoonom Vermeulenom, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgicko), ktorý je oprávnený zostavovať technickú dokumentáciu / reprezentaţi de Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), care este, de asemenea, autorizat să compileze dosarul ethnic / esindajatega Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), kellel on samuti luba tehnilise faili koostamiseks / ki nas zastopa Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), ki je pooblaščen tudi za sestavo tehnične dokumentacije / εκπροσωπούμενοι από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Βέλγιο), με εξουσιοδότηση και για τη σύνταξη του Τεχνικού φακέλου / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), que também tem autorização para compilar o Ficheiro Técnico / irrappreżentata minn Antoon Vermeulen Leon Claeysstraat 3a, B8210 Zedelgem (Belġju), min huwa wkoll awtorizzat li tiġbor l-Fajl Tekniku / Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat 3A, B8210, Zedelgem (Belgium), pārstāvēti, kas ir pilnvarots arī sastādīt tehnisko reģistru

Erklærer hermed, at/ Erklären hiermit, daß/ Hereby declare that/ Déclare par la présente que/ Dichiara che/ Verklaren hierbij dat/ Försäkrar härmed, att/ Vakuuttaa täten, että tuote/ Por el presente declara que/ Niniejszym deklaruje, że/ Декларирам, че/ Az alábbiakban kijelentem, hogy/ Tímto prohlašuje, že/ Deklaruoja, kad/ Týmto prehlasujeme, že/ Prin prezenta declar că/ Alljärgnevaga deklareerib, et/ Izjavljamo, da je/ Με το παρόν δηλώνω ότι/ Abaixo declara que **/** Jiddikjaraw li / Apstiprinu, ka

Maskine:	La máquina:	Masin:
Maschine:	Maszyna:	Stroj:
Machine:	Машината:	Η μηχανή:
Machine:	Gép:	Máquina:
La macchina:	Stroj:	Il-magna:
Machine:	Mašina:	Mašīna:
Maskin:		Stroj:
Laite:		Maşina:

KONGSKILDE

Model/Type**: CM 305F**
Designation: Mower
Serial:

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EF) og hvis relevant også bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU.

- In übereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG und wenn erforderlich auch mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU hergestellt wurde.

- is in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and if relevant also the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.

- est conforme aux dispositions de la Directive relatives aux machines 2006/42/CE et également aux dispositions de la Directive sur la Directive EMC 2014/30/UE.

- é in conformita' con la Direttiva Macchine 2006/42/CE e, se pertinente, anche alla Direttiva alla Direttiva EMC 2014/30/UE.

- in overeenstemming is met de bepalingen van de Machine richtlijn 2006/42/EG en wanneer relevant ook met de bepalingen van de EMC richtlijn 2014/30/EU.

- är i överensstämmelse med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EG) ock om relevant också bestämmelserne EMC-direktivet 2014/30/EU.

- täyttää Konedirektiivin (Direktiivi 2006/42/EY) määräykset ja oleellisilta osin myös EMC-direktiivin 2014/30/EU.

- es conforme a la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE y, si aplica, es conforme también a la Directiva EMC 2014/30/EU.

- pozostaje w zgodzie z warunkami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE i jeżeli ma to zastosowanie również z warunkami Dyrektywy dot. kompatybilności elektro magnetycznej EMC 2014/30/UE.

- отговаря на изискванията на Директивата за Машините 2006/42/ЕО и ако има приложение на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС.

- Megfelel a 2006/42/EK Gépi Eszközökre vonatkozó előírásoknak és amennyiben felhasználásra kerül, a 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás Irányelv feltételeinek.

- odpovídá základním požadavkům Strojní směrnice 2006/42/ES a jestliže to její uplatnění vyžaduje i s podmínkami Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility.

- atitinka Mašinų direktyvos Nr. 2006/42/EB ir, jeigu taikoma, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos Nr. 2014/30/ES reikalavimus.

- je v súlade s podmienkami Smernice 2006/42/ES o strojných zariadeniach a pokiaľ si to jeho uplatnenie vyžaduje aj s podmienkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.

- îndeplineşte prevederilor Directivei de Maşini 2006/42/CE şi dacă este utilizată de asemenea cu prevederile Directivei referitoare la compatibilitatea electro-magnetică EMC 2014/30/UE.

- on vastavuses Masinate Direktiivi tingimustega 2006/42/EÜ ning sammuti juhul, kui on tegemist sammuti on vastavuses Elektromagnetilise kokkusobivuse Direktiivitingimustega EMC 2014/30/EL.

- z določili Direktive o strojih 2006/42/ES ter, če je to relevantno, tudi z določili EMC Direktive 2014/30/EU.

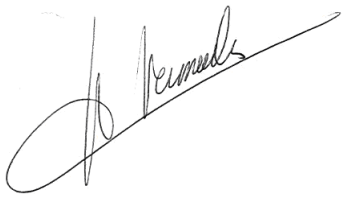
- παραμένει σύμφωνη με τους όρους της Οδηγίας περί Μηχανών 2006/42/ΕΚ και σε περίπτωση που αυτό εφαρμόζεται και με τους όρους της Οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ.

- Está de acordo com exigências das Directivas das Maquínarias 2006/42/CE e no caso em que tiver igualmente aplicação com as exigências das Directivas referentes a compatibilidade electromagnética EMC 2014/30/UE.

- tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE u jekk rilevanti wkoll mad-dispożizzjonijiet tad d-Direttiva EMC 2014/30/EU.

- atbilst mašīnu direktīvai 2006/42/EK, kā arī nepieciešamības gadījumā elektromagnētiskās saderības direktīvai EMC 2014/30/ES.

Zedelgem, date:



Antoon Vermeulen

Dealer's stamp

CNH Industrial Belgium N.V. reserves the right to make improvements in design and changes in specifications at any time without notice and without incurring any obligation to install them on units previously sold. Specifications, descriptions, and illustrative material herein are as accurate as known at time of publication, but are subject to change without notice.

Availability of some models and equipment builds varies according to the country in which the equipment is being used. For exact information about any particular product, please consult your Kongskilde dealer.

KONGSKILDE